

Số: 1810/VP-TH

Hòn Đất, ngày 09 tháng 10 năm 2020

V/v chuyển Công văn số
3867/LS-QHLS ngày
28/9/2020 của Cục Lãnh sự

Kính gửi:

- Ban Biên tập trang thông tin điện tử tổng hợp của huyện;
- Thủ trưởng các cơ quan, ban ngành cấp huyện;
- Chủ tịch UBND các xã, thị trấn.

Ủy ban nhân dân huyện Hòn Đất nhận được Phiếu chuyển số 6231/PC-VP ngày 06/10/2020 của Văn phòng UBND tỉnh, về việc chuyển Công văn số 3867/LS-QHLS ngày 28/9/2020 của Cục Lãnh sự (kèm theo Phiếu chuyển và Công văn của Sở Ngoại vụ);

Chủ tịch UBND huyện, Trương Văn Minh có ý kiến chỉ đạo:

Ban Biên tập trang thông tin điện tử tổng hợp của huyện đăng tải toàn văn Công văn số 3867/LS-QHLS ngày 28/9/2020 của Cục Lãnh sự trên Website Hòn Đất.

Giao các cơ quan, ban ngành cấp huyện, UBND các xã, thị trấn tổ chức triển khai thực hiện theo chức năng nhiệm vụ được giao (các đơn vị đăng nhập website Hòn Đất để tải văn bản).

Văn phòng HĐND và UBND truyền đạt ý kiến của Chủ tịch UBND huyện đến các đơn vị biết, để thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- CT, các PCT. UBND huyện;
- LĐVP, CV ttnhuy;
- Website Hòn Đất;
- Lưu: VT.

KT. CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG



gô Văn Thành

11

12

13

UBND TỈNH KIÊN GIANG
VĂN PHÒNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 6231 /PC-VP

Kiên Giang, ngày 06 tháng 10 năm 2020

PHIẾU CHUYỂN
Về việc chuyển Công văn số 3867/LS-QHLS
ngày 28/9/2020 của Cục Lãnh sự

VĂN PHÒNG HĐND-UBND H. HÒN ĐẤT	
ĐẾN	Số: ...1802.....
	Ngày: ...07/10.....
Chuyển:	
Lưu hồ sơ số:	

Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh nhận được Công văn số 3867/LS-QHLS ngày 28 tháng 9 năm 2020 của Cục Lãnh sự về việc thông báo chính sách mới của Trung Quốc về xuất nhập cảnh.

Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh chuyển văn bản nêu trên đến các sở, ban, ngành cấp tỉnh, Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố để biết./. *J*

Nơi nhận:

- CT và các PCT. UBND tỉnh;
- Các sở, ban, ngành cấp tỉnh;
- UBND các huyện, thành phố;
- LĐVP, P. Nội chính;
- Lưu: VT, ntdn.

**KT. CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG**



Đỗ Thị Lệ Hảo

BỘ NGOẠI GIAO
CỤC LÃNH SỰ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 3867/LS-QHLS

V/v chính sách mới của Trung Quốc về xuất
nhập cảnh

Hà Nội, ngày 28 tháng 9 năm 2020

- Kính gửi: - Cục Cửa khẩu, Bộ Quốc Phòng;
- Cục Quản lý xuất nhập cảnh, Bộ Công an;
- Cục Hàng không Việt Nam, Bộ Giao thông Vận tải;
- Văn phòng Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố thuộc TƯ;
- Sở Ngoại vụ các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

VP. UBND TỈNH KG	
Số: 6660	ĐẾN
Ngày: 01/10/2020	Ngày: 01/10/2020
Chuyến: 1	Chuyến: 1
Số và ký hiệu HS: 1	Số và ký hiệu HS: 1

Liên quan đến chính sách của Trung Quốc về việc phòng chống dịch bệnh Covid-19, Cục Lãnh sự xin thông báo: theo thông tin từ Đại sứ quán Trung Quốc tại Hà Nội:

1. Từ ngày 22/8/2020, Công dân Việt Nam có nhu cầu nhập cảnh Trung Quốc, nếu đã có giấy phép lưu trú còn hiệu lực (bao gồm ba loại giấy phép lưu trú: làm việc, mục đích cá nhân, đoàn tụ) sẽ được cấp thị thực miễn phí sau khi cung cấp Tờ khai xin cấp thị thực Trung Quốc và Giấy cam kết sức khỏe (một loại tờ khai sức khỏe của Trung Quốc). Những người nhập cảnh Trung Quốc bằng đường bay phải có kết quả xét nghiệm NAT (Nucleic Acid Testing) âm tính với Covid-19 trong vòng 3 ngày trước khi lên máy bay và tuân thủ nghiêm ngặt các quy định phòng chống dịch bệnh của địa phương sở tại sau khi nhập cảnh. Nếu không có giấy phép lưu trú có hiệu lực thì phải xin thị thực Trung Quốc theo quy định.

2. Những trường hợp đủ điều kiện nộp đơn xin thị thực tại Trung tâm dịch vụ thị thực Trung Quốc tại Hà Nội và thành phố Hồ Chí Minh gồm người xin thị thực với những mục đích sau:

- Nhập cảnh Trung Quốc vì lý do nhân đạo khẩn cấp (để dự đám tang hoặc thăm người thân bị bệnh nặng);
- Đoàn tụ gia đình, vợ/chồng và con cái chưa đủ 18 tuổi của công dân Trung Quốc hoặc của người nước ngoài có thẻ thường trú tại Trung Quốc;
- Nhập cảnh Trung Quốc để chăm sóc và hỗ trợ cha mẹ quốc tịch Trung Quốc, cũng như vợ/chồng và con cái chưa đủ 18 tuổi của họ;
- Những người thuộc diện hợp tác khoa học kỹ thuật và kinh tế thương mại được cấp giấy mời của Sở Ngoại vụ, Sở Thương mại cấp tỉnh của Trung Quốc và vợ/chồng, con cái chưa đủ 18 tuổi của họ.

Xin thông báo để Quý Cơ quan biết, phối hợp./. *pv*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VP, QHLS.



KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG

Đỗ Hoàng Tùng
Đỗ Hoàng Tùng